



Bücher und mehr für mehrsprachige Veranstaltungen

Bilderbücher zum Erzählen im Plenum

- Bossio, Paula: Oh! Copenrath 2012
- Bravi, Soledad: Piep, Piep, Piep. Das Buch der Töne und Geräusche. Moritz 2011
- Campbell, Rod: Dear Zoo. Penguin UK 2008 (engl.; auch bilingual im Mantra Verlag erhältlich)
- Carle, Eric: Kleine Raupe Nimmersatt. Gerstenberg 1998
Übersetzungen in mehreren Sprachen auf http://sims.educanet2.ch/info/ws_gen/ (in „Mehrsprachige Materialien“, 3.-5. Teil)
- Carle, Eric: Mein allererstes Buch vom Essen. Gerstenberg 2009
- Cowell, Cressida / Godon, Ingrid: What shall we do with the Boo-Hoo-Baby? (dt. Was ist los mit dem Buh-Huu-Baby?). London: Mantra 2002 (zweisprachig Englisch-andere Sprache)
- De Weck, Claudia: Gugus? Dada! Aracari 2011
- Drews, Judith: Antons erste Wörter. Beltz 2011
- Fox, Mem / Oxenbury, Helen: Zehn kleine Finger und zehn kleine Zeh'n. Carlsen 2009
- Hansen, Christiane / Praml, Sabine: Rat mal, was da brummt! Oetinger 2010
- Haughton, Chris: Kleine Eule ganz allein. Sauerländer 2011
- Hein, Sybille: Fritzi Mauseohr, gross&klein. Bloomsbury 2011
- Hengstler, Heike: Wer ruft denn da? Mit CD. Bi:libri 2006 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Horacek, Petr: Greta Gans. Sauerländer 2007
- Hüsler, Silvia: Die Katze Mieze Matze. A:primo 2011 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- K. Ulf: Bitte einsteigen, Lasse. Gerstenberg 2011
- Lionni, Leo: Spielen! Beltz 2010
- Louchard, Antonin / Couprie, Katy: 1,2,3... ganz viele Sterne. Gerstenberg 2013
- McKee, David: Elmar und der Teddybär. In mehreren Sprachen. Anadolou 2011
- McKee, David: Elmar und seine Freunde. Anadolu 2012 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- McKee, David: Elmar und die Farben. Anadolu 2012 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Norac, Carl / Godon, Ingrid: My Daddy is a Giant (dt. Mein Papa ist ein Riese). London: Mantra 2004 (zweisprachig Englisch-andere Sprache)
- Ohmura, Tomoko: Bitte anstellen! Moritz 2012
- Pin, Isabel: Die Geschichte vom kleinen Loch. Bajazzo 2008
- Pin, Isabel: Wenn ich ein Löwe wäre. Bajazzo 2012
- Schleusing, Thomas: Nimm mich mit. Beltz 2012
- Smee, Nicola: Klipp Klopp. Bloomsbury 2007
- Teckentrup, Britta: 1 2 3 – Tierzählerei. ArsEdition 2012

- von Genechten, Guido: Kleiner weisser Fisch. Bloomsbury 2009
- von Genechten, Guido: Bravo kleiner weisser Fisch. Bloomsbury 2010
- von Genechten, Guido: Rat mal was das ist. Ars Edition 2011
- Yonezu, Yusuke: Was kann das sein – Blumen? Minedition 2012

Kamishibai-Bildtafeln

- Gross, grösser und noch viel grösser. Text und Bilder: Noriko Matsui
- Die Riesenrübe. Ein russisches Märchen. Text: Elena Gisbert, Ill.: Jorge del Corral
- Minette und ihre Kätzchen. Text und Ill.: Kunpei Higashi.
- Minou, das schneeweisse Kätzchen. Text: Seishi Horio, Bilder: Shizuko Wakayama
- Nom d'un champignon! Edouard Manceau. Milan Jeunesse 2007 (gibt es auch als Bilderbuch)

Bilderbücher zum Anschauen und Vorlesen zu zweit

Bilderbücher in verschiedenen Sprachen (aus der Bibliomedia oder aus einer interkulturellen Bibliothek) und... z.B.

- Abbatiello, Antonella: Das Allerwichtigste. Mit CD. Bi:libri 2008 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Albersdörfer, Heljä: Rund um mein Haus. Bi:libri 2008 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Bauer, Jutta: Emma lacht. Carlsen 2011 (in derselben Reihe: Emma isst, Emma weint, Emma wohnt)
- Berner, Rotraut Susanne: Frühlings-Wimmelbuch. Gerstenberg 2008 (weitere aus der Reihe: Sommer-, Herbst-, Winter-, Nacht-Wimmelbuch)
- Böse, Susanne / Specht, Myriam: Was ziehen wir heute an? Bi:libri 2011 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Bravi, Soledad: Piep, Piep, Piep. Das Buch der Töne und Geräusche. Moritz 2011
- Damm, Antje: Was ist das? Gerstenberg 2009
- Hansen, Christiane / Praml, Sabine: Rat mal, was da brummt! Oetinger 2010
- Könnecke, Ole: Das grosse Buch der Bilder und Wörter. Hanser 2010
- Osterwalder, Markus: Bobo geht einkaufen. Pappband. Rowohlt 2010
- Osterwalder, Markus: Bobo auf dem Spielplatz. Pappband. Rowohlt 2010
- Prap, Lila: Das tierische Wörterbuch. In mehreren Sprachen. NordSüd 2006
- Raab, Ann Cathrin: Lennis Welt. Entdecke erste Bilder und Wörter. Thienemann 2012
- Rathmann, Peggy: Noch 10 Minuten, dann ab ins Bett. Gerstenberg 2013
- Rathmann, Peggy: Gute Nacht Gorilla. Moritz 2007
- Mossmann, Barbara: Leon, der Löwe. Mit Fingerpuppe. Carlsen 2010
- Scuderi, Lucia: Wie fühlst du dich heute? Mit CD. Bi:libri 2011 (zweisprachig Deutsch-andere Sprache)
- Scheffler, Axel: Pip und Posy. Carlsen 2012
- Spanner, Helmut: Bilder kennen, Wörter nennen. Ravensburger 2011
- Tison, Annette / Taylor, Talus: Barbapapa: Die Küche. Atlantis 2009
- Tullet, Hervé: Mitmach Buch. Family Media / Velber 2011
- Vera-Merz, Adriana / Betancourt Parra, Silvia H.: Zootiere. In mehreren Sprachen. Bi:libri 2011 (Pappbuch)

Links zu zwei- und mehrsprachigen Bilderbüchern

www.buch-mehrsprachig.at

www.mantralingua.com

www.tamakai-books.de

www.milet.com

www.minedition.com Bücher mit DVD, dt, franz, engl. türk.

SIKJM, März 2013